

# *Saint William Catholic Church*

1025 Fulton Avenue

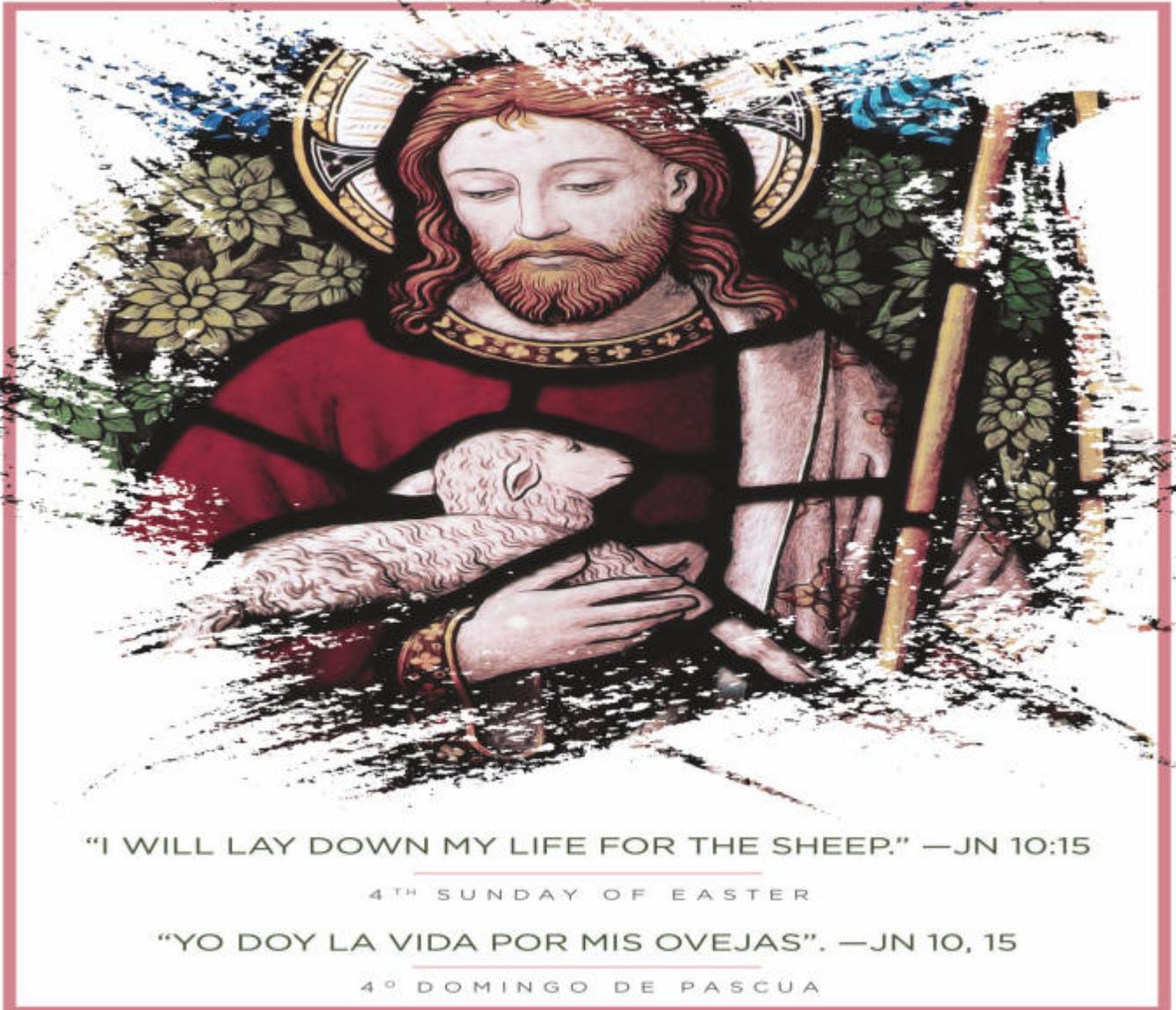
Fort Lupton, Colorado 80621

*Our Lady of Grace Catholic Church*

Wattenberg, Colorado 80621

**Year of Saint Joseph**

***Año de San José***



EXCERPTS FROM THE LECTIONARY FOR MASS ©2002, 1998, 1970 CCC. LECCIONARIO © 1987 COMISIÓN EPISCOPAL DE PASTORAL LITÚRGICA DE LA CONFERENCIA DEL EPISCOPADO MEXICANO. SLP

## **APRIL 25, 2021**

### **May Mass Schedule**

**Saturday:** 5:00 p.m. (English)  
6:30 p.m. (Spanish)

**Sunday:** 9:30 a.m. (English)  
11:30 a.m. (Spanish)

**Daily Mass**  
Monday - Friday  
7:30 a.m.

***Our Lady of Grace Catholic Church***  
**Wattenberg, Colorado 80621**

***Friday, April 30th***

**Rosary: 4:00 p.m.**

**Happy Easter!**

In Our Church, there was a water leak in the two back rooms of the church during the cold spell in January. A lot of the Father's and Deacons vestments, some of the altar cloths and furniture were damaged. Some of the walls and ceiling are being replaced. They found asbestos in the ceiling in the room next to the bathroom. We had to get a special permit from the State to remove the ceiling. We are on track in replacing the ceiling and walls. We are hoping to paint and replace the carpet in the church before May 16<sup>th</sup>.

**Why May 16<sup>th</sup>? Our first Sunday Mass at Our Lady of Grace will be on May 16<sup>th</sup>.**

In Our Community Building, we have truly been blessed! There is a group- Prevención y Rescate that meets on Tuesdays. They reinforced/repared the floor rafters and replaced the existing floor with laminate flooring. All their labor was free. We only had to pay for the flooring. Art Samson won the Knight of Columbus drawing 2<sup>nd</sup> prize granite bath vanity he donated it to us. Salvador Prieto from Granite by Design donated the remainder of the countertops for the island and the counters where the sinks are located and all his labor. We replaced the old kitchen cabinets and appliances. We are hoping to fix the bathrooms in the near future.

Thank you/Gracias

Prevención y Rescate

Art Samson

Salvador Prieto

And especially to all of Our Parishioners that have continued to contribute to us during this pandemic.

**We have really missed all of you and are so excited to see you again!**

**Weld County has lifted the COVID 19 restrictions.**

We are going to gradually make changes in order to go back to our normalcy of our Liturgy Celebration. Starting April 24th you are no longer required to wear your face mask during Mass. If you would still like to reserve your right, you may continue to wear your face mask; we will honor and respect your decision.

**Any new restrictions from CDPHE, Archdiocese, or Weld County things may change at any time.**

**El condado de Weld ha levantado las restricciones COVID19.**

*Vamos a hacer cambios gradualmente para volver a nuestra normalidad de nuestra Celebración Litúrgica. A partir del 24 de abril ya no es necesario usar la máscara facial durante la Misa. Si todavía desea reservar su derecho, puede seguir usando su máscara facial; honraremos y respetaremos su decisión.*

***Cualquier nueva restricción de CDPHE, Arquidiócesis o del Condado de Weld puede cambiar en cualquier momento.***

## PRO-LIFE DISCUSSION

Those who seek to belong so intently that they deny others their chance to belong are selfish and inherently divisive. Unfortunately, we all have an urge to divide. However, when we suppress that urge and make the decision to unite we then have the feeling that we belong. Make no mistake, we all have differences. Those differences matter and deserve their place. Those differences make us unique in our personal attitudes, character and behavior. They derive from our personal history and our culture. But underneath our differences, we all have common needs and dreams that bind us together. We can fulfill those needs and dreams easier when we unite with each other. To unite does not necessarily mean uniformity of opinion. But it does mean to treat differences with dignity and respect. Historically, every culture eventually faces a crisis. And within every crisis there is a choice, to divide or to unite. Blame the other or become the other. If we are going to change our culture, we have to listen to each other. Cultural change never comes in calm times. Change comes in times of crisis. And change doesn't happen without listening. Listening is a first step to unite. As our country continues to face a cultural and societal crisis of division, we have also faced the crisis of a worldwide pandemic. The pandemic has been a brutal reminder that we depend on each other. The pandemic has made us all realize in a way that almost nothing else ever has: the virus forced us to unite in isolation. We have also been made aware that we do better, collectively, when we give of ourselves, unselfishly. That literally could mean going to the store for a neighbor to unselfishly isolating to wearing a mask to getting a vaccine. We, who learn to help the less fortunate or vulnerable, especially in a time of crisis, discover we are the ones who feel complete. We need to travel a peaceful spiritual evolution of values in order to see the wholeness of ourselves and those of another person, as God would see. The journey to unite is a long path. Faith in God and listening to His Word will guide us.

*Portions excerpted from the book: "The Call to Unite: Voices of Hope and Awakening." by Tim Shriver / Tom Rosshirt.*



**Join us on Wednesday, April 28th at 5:00 p.m.  
in prayer at the Church  
We will be praying for the sick.  
Bring your intentions.**

Hope Adame, Chase Ausen, Felix Borrego, Frank Brozovich, Brian Cordova, Mary DeHerrera, Dora Deleon, Dawn Dicken, Eufemia Diaz, Tom Driver, Cydni Dudley, Carolyn Duran, Larry Duran, Phil Gabel, Shelly Gabel, Lydia Gallegos, Beatrice Garcia, Rose Garcia, Phyllis Ibarra, Eucebio Luevano, Mary Martinez, Priscilla Martinez, Margarita Mayoral, Greg Mecillas, Breck Spear McCarthy, Jessica Meany Ramer, John Mills Family, Mindy Nunez, Leroy Olivas, Rick Olivas, Cindy Padilla, Martha Ramirez, Flora Rodgers, Everado Rojo, Francisco Rodriguez Rojas, Mario Rodriguez, Randy Rodriguez, Aaron Salazar, Matthew Salazar, Helen Sanchez, Miguel Sanchez, Doris Semroska, Mike Sigley, Rod and Vicki Seader, Cecilia Torres, Felix Trinidad Jr., August and Russel Tooz, Loree Unrein, and for all the Doctors, Nurses and First Responders who put their lives in danger for us, and for those infected and those who have died of the Covid-19 virus.

We would also like to have an address or telephone number to send cards or call them once a month.

Call the parish office to add names to the prayer list

*Llame a la oficina para poner nombres en la lista de oraciones*



**Knights of Columbus**  
Fort Lupton Council  
#4732

## *Knights of Columbus Corner...*

The Knights of Columbus have started their next project for the church. It is the stained glass windows for the Northeast, by the ones we just had installed. We are trying to have the funds raised and have the windows installed by Christmas of 2021. We have an **anonymous donor** that will match all gifts from parishioners, organizations, or businesses up to a maximum of **\$25,000**. If you would like to donate to this worthy cause, please make your checks payable to the Knights of Columbus Council 4732 or KofC Council 4732.



## ARCHBISHOP'S CATHOLIC APPEAL

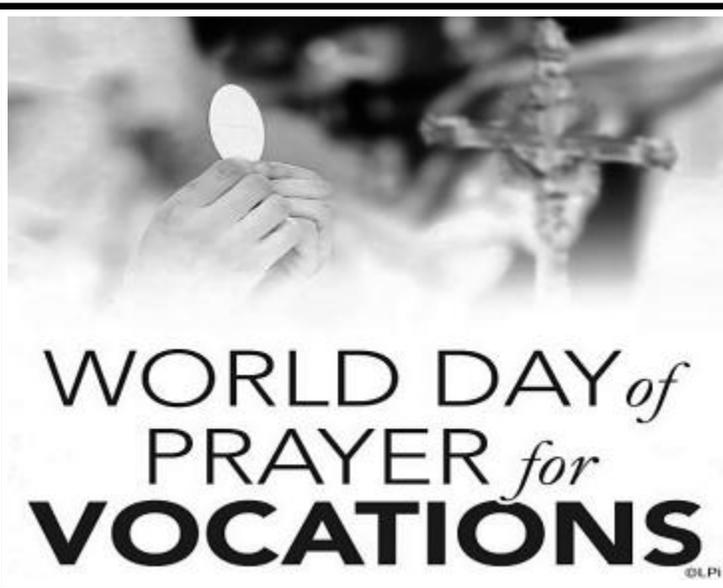
"A generous person will be prosperous, and one who gives *others* plenty of water will himself be given plenty." (Proverbs 11:25). Your sacrifice will affirm your desire to make Jesus Christ known to others. Please give to the Archbishop's Catholic Appeal.

Visit [www.archden.org/givetoday](http://www.archden.org/givetoday) or call 303-867-0614.

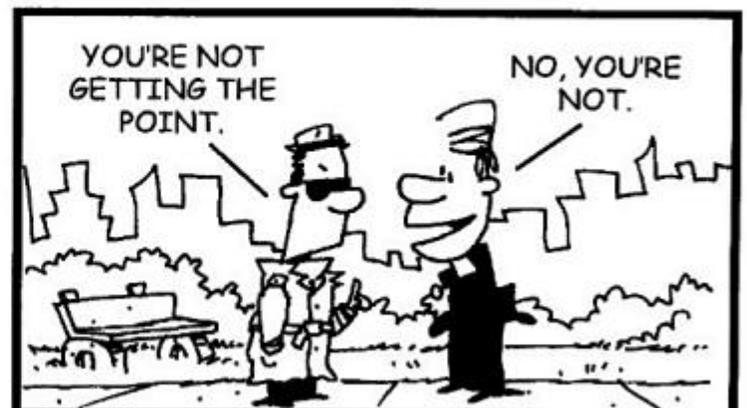
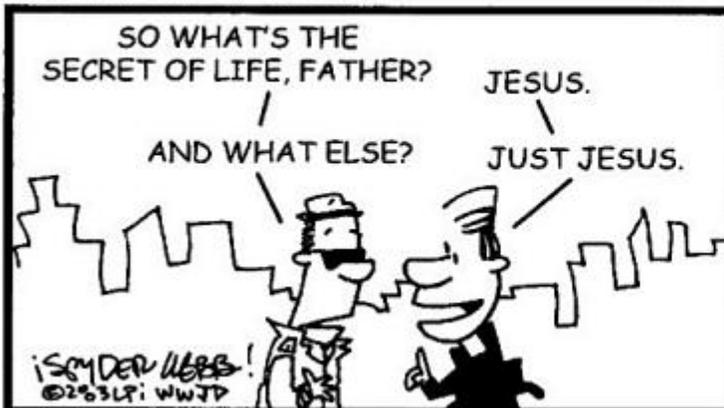


## COLECTA ANUAL DEL ARZOBISPO

"El alma generosa será colmada, y el que sacia a otro la sed, también será saciado." (Proverbios, 11, 25) Su sacrificio a manera de donación afirma su deseo de llevar a otros a un encuentro con Cristo. Por favor done a la Colecta Anual del Arzobispo. Visite [www.archden.org/donar](http://www.archden.org/donar) o llame al 303-867-0614.

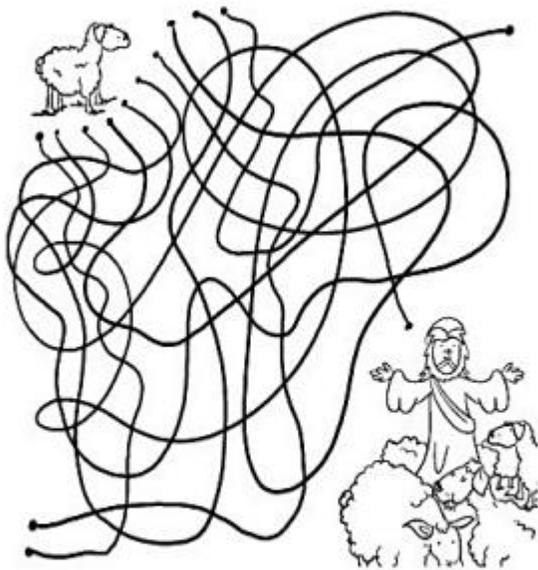


### 4TH SUNDAY OF EASTER



## PUZZLE

Help this lamb find his way into the sheep pen with Jesus.



## MISSION

Learn as much as you can about Jesus, so you can follow him. Read a Bible story with your family every night before bed.



## GROWING WITH THE Gospel CYCLE B

## COLOR

Read the Gospel of the week and color the image.



4th Sunday of Easter • John 10:11-18

### Sharing the Gospel

Without a good shepherd to lead them, sheep would get lost. Without a good shepherd to protect them, sheep would get hurt. A good shepherd would even die, just to keep his sheep safe. Jesus is your good shepherd, and you are his precious little lamb. When you get lost, Jesus comes to find you. When you are in danger, Jesus comes to comfort you. Listen to the voice of Jesus. Spend time reading the Bible every day. He wants to lead you to life with God. He wants to protect you from sin. Jesus gave up his life just to save you. Jesus is your good shepherd.

### Prayer

God, help me to always follow Jesus, my good shepherd.

**POLAND**  
4/26/21/- 5/14/21



Father Grzegorz will be traveling to Poland April 26th - May 14th to visit his Family Please keep him in your prayers that he has a Safe and fun Trip

*Niech Bóg cię błogosławi i strzeże*

## *Sacramental Information* *Información Sacramental*

### **BAPTISMS/BAUTISMOS:**

Baptisms in English on the 1st Saturday of the month at 9:00 a.m. Baptisms in Spanish on the 2nd Saturday of the month at 9:00 a.m. There is a required baptism class which are held on the last Thursday of the month at 7:00 p.m. in the parish hall. Before your child can be baptized, parents and God parents must attend the baptism class. Come to the parish office to register at least two weeks prior to the class (**A MUST**).

*Los bautismos en inglés el primer sábado del mes a las 9:00 am Los bautismos en español el segundo sábado del mes a las 9:00 am Hay una clase de bautismo requerida que se realizan el último jueves del mes a las 7:00 pm en el salón parroquial. Antes de que su hijo pueda ser bautizado, los padres y los padrinos deben asistir a la clase de bautismo. Venga a la oficina parroquial para inscribirse al menos dos semanas antes de la clase.*

### **NO BAPTISMS HELD DURING THE SEASONS OF ADVENT OR LENT.**

### **NO SE BAUTIZA DURANTE LA TEMPORADA DE ADVIENTO NI DE CUAREZMA.**

### **SACRAMENT OF RECONCILIATION (Confession)** **SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (Confesión):**

Fort Lupton on Saturday, 3:30 p.m. - 4:45 p.m. and Our Lady of Grace on Friday, 4:30 p.m. - 5:30 p.m. Seasonal Penance Services are scheduled during Advent and Lent.

*San Guillermo sábado, de 3:30 p.m. a 4:45 p.m. y Nuestra Señora de la Gracia, viernes, 4:30 p.m. - 5:30 pm. Los servicios de penitencia estacional se programan durante Adviento y Cuaresma.*

### **QUINCEAÑERAS**

Must be arranged at least nine (9) months to one year in advance of the quinceañera date. Contact Deacon Pedro Reyes at [deacon.reyesjr@gmail.com](mailto:deacon.reyesjr@gmail.com).

*Se debe arreglar por lo menos nueve (9) meses a un (1) año antes de la fecha de la quinceañera. Comuníquese con Diácono Pedro a [deacon.reyesjr@gmail.com](mailto:deacon.reyesjr@gmail.com).*

### **MARRIAGES/MATRIMONIOS:**

Must be arranged at least eight (8) months to one (1) year in advance of the wedding date. Contact the parish office to begin the necessary preparations.

*Se debe arreglar por lo menos ocho (8) meses a un (1) año antes de la fecha de la boda. Comuníquese con la oficina parroquial para comenzar los preparativos necesarios.*

### **EUCARISTIC ADORATION** **ADORACIÓN EUCARÍSTICA:**

A Semi-Perpetual Eucharistic Adoration is held at the Emmaus Chapel from Monday through Friday, 8:00 a.m. to 9:00 p.m.

*Una Adoración Eucarística Semiperpetual se celebra en la Capilla de Emaús de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 9:00 p.m.*

## *April, 2021*

*Stewardship is what I do after I say "I believe!"*

*The Christian Community, described in the Acts of the Apostles, understood and practiced stewardship. The believers did not claim anything as their own, but held everything in common, and distributed to each whatever was needed.*

### *Saint William*

<b>Offertory Income on 4/18/21</b>	\$ 3,720.17
Monthly Offertory	\$ 16,160.17
Capital Campaign	\$ 170.00
Monthly Capital Campaign	\$ 1,109.00
Food Certificate Income	\$ 5.00
Monthly Food Certificate Income	\$ 62.50
Box for the Poor	\$ 213.00
Monthly Box for the Poor	\$ 369.00

### *Our Lady of Grace*

<b>Offertory Income on 4/18/21</b>	\$ 1,298.00
Monthly Offertory	\$ 2,716.00

## *Let's support Saint William by purchasing Safeway gift cards*

Gift cards are available in the amount of \$50.00. 5% of sales goes to our parish. Gift cards can be used for groceries, gas, or at the pharmacy, You can also give the gift cards as a gift for any occasion. You can purchase them at the Narthex after all masses or at the Parish Office.

*Thank you!*

*Vaya a la oficina o después de cada Misa para comprar una tarjeta de regalo de Safeway. San Guillimero recibirá un porcentaje de la tarjeta de regalo. Esto es una buena manera de comprar lo necesario y contribuir a nuestra parroquia al mismo tiempo. Gracias!*

**MASS SCHEDULES**

**Saint William**

**Mon.-Fri.** 7:30 a.m. - Mass  
**Saturday** 5:00 p.m. - Mass  
**Sábado** 6:30 p.m. - *Misa en Español*  
**Sunday** 9:30 a.m. - Mass  
**Domingo** 11:30 a.m. - *Misa en Español*

**Our Lady of Grace**

**Sunday** 8:00 a.m. - Mass (Closed)

**Holy Days of Obligation**

**Our Lady of Grace** 6:00 p.m. - English Mass  
**Saint William** 7:30 p.m. - *Misa en Español*

**Confession**

**Saturday** 3:30 to 4:45 - Saint William



**SAT. April 24th**  
**Saint Fidelis of Sigmaringen,**  
**Priest and Martyr**

5:00 p.m. Mass  
 6:00 p.m. Felipe Jimenez † y Mateo Barron †  
 (Familia Jimenez)

**SUN. April 25th**  
**Fourth Sunday of Easter**

8:00 a.m. No Mass  
 9:30 a.m. Emma † and Alfred VonFeldt †  
 (Dick and Linda Callaway)  
 Salvador Lerma Rocha † (Familia Lerma)  
 11:30 a.m. Evelia Arellano Flores † (Familia Arellano)

**MON. April 26th**

7:30 a.m. Communion Service

**TUES. April 27th**

7:30 a.m. Communion Service

**WED. April 28th**  
**Saint Peter Chanel, priest and Martyr**  
**Saint Louis Grignon de Monfort, Priest**

7:30 a.m. Communion Service

**THURS. April 29th**  
**Saint Catherine of Siena, Virgin**  
**and Doctor of the Church**

7:30 a.m. Communion Service

**FRI. April 30th**  
**Saint Pius V, Pope**

7:30 a.m. Communion Service

**SAT. May 1st**  
**Saint Joseph the Worker**

5:00 p.m. John Dagenhart † (Millie Callaway and Family)  
 6:30 p.m. Raquel y Magdaleno Rodriguez  
 Aniversario de Boda (Familia Rodriguez)

**SUN. May 2nd**  
**Fifth Sunday of Easter**

8:00 a.m. No Mass  
 9:30 a.m. Ramon Adame † (Adame Family)  
 11:30 a.m. Elena Vidal † (Familia Vidal)  
 Almas del Purgatorio (Familia Jacobo)

**Office Hours: 9:00 a.m. - 1:00 p.m.**

**Parish Office Telephone Number:**

(303) 857-6642

**Fax** (303) 857-6643

**Sacramental Emergency Number:**

**After Hours** (720) 683-8970

**Pastor: Fr. Grzegorz Wojcik** Ext. 303

**E-mail:** [pastor@saintwilliamchurch.org](mailto:pastor@saintwilliamchurch.org)

**Parish Deacons: Pedro (Javy) Reyes**

**E-Mail:** [deacon.reyesjr@gmail.com](mailto:deacon.reyesjr@gmail.com)

**Religious Formation Volunteers:**

**Cassie Rocha and Bonnie Welsh**

**E-mail:** [dre@saintwilliamchurch.org](mailto:dre@saintwilliamchurch.org)

**Secretary: Rachael DeHerrera** Ext. 300

**E-mail:** [secretary@saintwilliamchurch.org](mailto:secretary@saintwilliamchurch.org)

**Business Manager: Dick Callaway** Ext.301

**Email:** [accounting@saintwilliamchurch.org](mailto:accounting@saintwilliamchurch.org)

Go to our **WEBSITE:** [www.saintwilliamchurch.org](http://www.saintwilliamchurch.org)  
 or join us on **Facebook.**



Fort Lupton 304 Denver Avenue  
Brighton: 75 S. 13th Avenue

303 654-0112 / 303 857-2290 / taborfuneralhome.com

### REGINA M. WALSH ADAMS

Attorney at law

Personal Injury • Workers' Compensation

7251 W. 20TH ST. BLDG G-1 • GREELEY, CO 80634

(970) 506-3892

www.walshadamslaw.com

### SPREAD THE WORD

A Thriving, Vibrant  
Community Matters



SUPPORT OUR ADVERTISERS

### Rangel Landscape Services, Inc.

Since 1958

Landscape Design  
Installation & Management  
Seasonal Property Maintenance

303-857-1530  
303-883-1993

AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR  
BUSINESS HERE

Contact **John Lascor** to place an ad today!

jlascor@4LPi.com or (800) 950-9952 x5878

SUPPORT YOUR  
LOCAL PARISH.

Buy a bulletin ad space today!



**FREE**  
AD DESIGN  
WITH PURCHASE  
OF THIS SPACE.  
- 800-950-9952 -



### WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: [careers@4LPi.com](mailto:careers@4LPi.com)  
[www.4LPi.com/careers](http://www.4LPi.com/careers)

Martin McDermott, MD. PC.  
Amanda Black, MS, FNP-BC  
Jaden Houck, MSN, FNP-C

Family Practice Medicine

327 North Park Avenue  
Fort Lupton, CO 80621

Se Habla Español

Ph (303) 857-2711

Fax (303) 857-1408



All Makes  
& Models

8am-6pm  
Mon to Fri  
8am-2pm Sat

303-857-9800

- Air Conditioner
- Alignments
- Brakes
- Tune-ups
- Timing Belts
- Tires

\$5 off next oil change

10% off All new customers  
(up to \$100 off)

Must present this coupon  
Martin & Arturo 509 Denver Ave., Fort Lupton

### Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered  
right to your inbox!

www.parishesonline.com



### Oliva Auto Sales, LLC

Quality Used Cars.

You have a job? You have a car!

303-637-0923 • cell 303-525-4473

Buy Here - Pay Here



720 Main Street in Brighton  
Se Habla Español  
St. William Parishioner

UPGRADE TO A

VIBRANT  
ad

Contact us for details

800-950-9952

GROW YOUR BUSINESS WHILE  
SUPPORTING YOUR LOCAL PARISH.



Purchase a bulletin ad today!



MONTHLY DRIVER  
EDUCATION CLASSES

State Testing Written & Basic  
Operation Driving Skills Test

Behind the Wheel Driving Instruction and 3rd party testing  
Online Classes • Hablamos Español ext:2

29 North Main St., Brighton, CO 80601  
Ph: (303) 654-8277 • Frankie ext: 1 • Fidel ext: 2

www.1stcda.com  
regulated by Colorado Dept of Revenue



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. William Church, Fort Lupton, CO

A 4C 05-0012